

# **STIFTUNG SWISS SCHOOL OF PUBLIC HEALTH PLUS**

## **STATUTEN**

### **Präambel**

Um Public Health und Gesundheitsökonomie in der Schweiz stärker zu verankern und zu vernetzen, wurde im Jahr 2005 die Swiss School of Public Health (SSPH+) durch eine Vereinbarung zwischen den Universitäten von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich und der Università della Svizzera italiana gegründet. Damit sie ihren gewachsenen Leistungsauftrag auch in Zukunft erfüllen kann, wird eine Stärkung der juristischen Struktur in Form einer Stiftung als notwendig erachtet. Die zuvor gegründete einfache Gesellschaft SSPH+ wird aufgelöst und durch eine Stiftung gleichen Namens ersetzt. Die Stiftung SSPH plus übernimmt von der aufgelösten einfachen Gesellschaft SSPH+ sämtliche Sachwerte, welche in einer separaten Liste ausgewiesen werden. Dadurch soll ihre eigene Struktur gestärkt und für die kommenden Herausforderungen gesichert werden.

Die Universitäten von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich und die Università della Svizzera italiana errichten unter der Bezeichnung Stiftung Swiss School of Public Health plus eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches mit folgenden Statuten:

### **Art. 1 – Name**

Unter dem Namen:  
Stiftung Swiss School of Public Health plus (SSPH plus) wird eine Stiftung mit den vorliegenden Statuten und im Sinne von Art. 80 ff. ZGB errichtet (in der Folge „Stiftung“ genannt) und im Handelsregister eingetragen.

### **Art. 2 - Gründer und Träger der Stiftung**

<sup>1</sup>Gründer der Stiftung sind die Universitäten von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich und die Università della Svizzera italiana. Sie sind gleichzeitig auch Stiftungsträger.

<sup>2</sup>Einzig Mitglieder von swissuniversities können Stiftungsträger werden.

<sup>3</sup>Anschlüsse im Sinne von Absatz 2 werden durch

# **FONDATION SWISS SCHOOL OF PUBLIC HEALTH PLUS**

## **STATUTS**

### **Préambule**

Afin de renforcer la présence et la mise en réseau de la santé publique et de l'économie de la santé en Suisse, la Swiss School of Public Health (SSPH+) a été créée en 2005 par un accord entre les universités de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich et de la Suisse italienne. Il est considéré comme nécessaire de renforcer sa structure juridique par la création d'une Fondation afin de lui permettre de remplir sa mission élargie. La société simple créée en 2005 sera dissoute et remplacée par une Fondation du même nom. La Fondation SSPH plus reprend tous les actifs de la société simple à sa dissolution selon une liste séparée. Cela permettra d'en renforcer les structures et de faire face aux défis futurs.

Les Universités de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich et de la Suisse italienne déclarent constituer sous le nom Fondation Swiss School of Public Health plus une fondation, au sens des articles 80 et suivants du Code Civil suisse, et régie par les dispositions suivantes (la version en langue allemande fait foi) :

### **Art. 1 – Dénomination**

Sous la dénomination :  
Fondation Swiss School of Public Health plus (SSPH plus), il est constitué une fondation de droit privé au sens des articles 80 et ss. du CC avec les présents statuts (désignée ci-après par “la Fondation”), et inscrite au registre du commerce.

### **Art. 2 – Fondateurs et membres de la Fondation**

<sup>1</sup>Les Fondateurs sont les Universités de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Zurich et de la Suisse italienne. Elles sont également membres de la Fondation.

<sup>2</sup>Seules les membres de swissuniversities peuvent acquérir la qualité de membres de la Fondation.

<sup>3</sup>Les admissions au sens de l’alinéa 2 sont réglées

einen entsprechenden Vertrag (schriftliche Anschlussvereinbarung) geregelt, welcher der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist.

### **Art. 3 – Sitz**

Der Sitz der Stiftung ist in Zürich. Er kann jederzeit durch Beschluss des Stiftungsrats und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde an einen anderen Standort verlegt werden.

### **Art. 4 – Zweck**

<sup>1</sup>Der Zweck der Stiftung ist die Unterstützung und Förderung universitärer Forschung, Lehre und Weiterbildung in allen Bereichen von Public Health an den Trägerhochschulen oder weiteren, vom Stiftungsrat bestimmten Institutionen, vornehmlich in der Schweiz aber auch im Ausland.

<sup>2</sup>Die Stiftung kann auch Forschende mittels Stipendien unterstützen.

<sup>3</sup>Die Stiftung ist nicht gewinnorientiert und verfolgt keinen Erwerbszweck.

### **Art. 5 – Ziele**

Die Stiftung verfolgt folgende Ziele:

- Förderung und Entwicklung der forschungsbasierten universitären Lehre und Weiterbildungsprogramme in den Bereichen Public Health auf höchster Qualitätsstufe
- Förderung exzellenter Forschung in den Bereichen Public Health
- Schaffung, Betrieb und Weiterentwicklung der Stiftungstätigkeit in Form von Anlässen und Aktivitäten, welche die Verbreitung von Erkenntnissen sowie Diskussionen und Reflexionen in den Bereichen Public Health ermöglichen
- Positionierung als Partnerin für Organisationen, die Themen in den Bereichen Public Health bearbeiten
- Spitzenpositionierung der schweizerischen Weiterbildung in den Bereichen Public Health im internationalen Umfeld
- Unterstützung von Forschenden mittels Stipendien.

### **Art. 6 – Stiftungskapital**

<sup>1</sup>Das Errichtungsvermögen der Stiftung beträgt

par un contrat (accord d'admission écrit) qui sera communiqué à l'autorité de surveillance.

### **Art. 3 – Siège de la Fondation**

Le siège de la Fondation est à Zurich. Il peut en tout temps être déplacé à un autre endroit par une décision du Conseil de Fondation et avec l'approbation de l'Autorité de surveillance.

### **Art. 4 – Raison d'être**

<sup>1</sup>La raison d'être de la Fondation est de soutenir et d'encourager la recherche, l'enseignement et la formation avancée au niveau académique dans tous les domaines de la santé publique chez ses membres ou auprès de toute autre institution désignée par le Conseil de Fondation principalement en Suisse mais aussi à l'étranger.

<sup>2</sup>La Fondation peut également soutenir des chercheurs avec des bourses.

<sup>3</sup>La Fondation ne poursuit aucun but lucratif.

### **Art. 5 – Buts**

La Fondation poursuit les buts suivants:

- promouvoir et développer des programmes d'enseignement et de formation avancée universitaire dans les domaines de la santé publique, basés sur la recherche et du plus haut niveau
- encourager une recherche de la plus haute qualité dans les domaines de la santé publique
- créer, activer et développer les activités de la Fondation par des occasions facilitant le débat, la réflexion et la transmission des connaissances dans les domaines de la santé publique
- s'établir comme partenaire pour toutes les organisations actives dans les domaines de la santé publique
- positionner la formation avancée dans les domaines de la santé publique en Suisse au sommet du contexte international
- soutenir des chercheurs avec des bourses.

### **Art. 6 – Capital de Fondation**

<sup>1</sup>La Fondation est dotée à sa constitution d'un ca-

CHF 60'000.- und wird durch die Gründeruniversitäten anteilmässig beigesteuert.

<sup>2</sup>Neu aufgenommene Stiftungsträger steuern einen durch Beschluss des Stiftungsrats bestimmten Beitrag zum Stiftungskapital bei.

<sup>3</sup>Das Stiftungskapital wird zudem durch weitere Zuwendungen von Bund, Kantonen und Gemeinden, Beiträgen von Dritten sowie Erträgen aus dem Stiftungsvermögen geäufnet.

<sup>4</sup>Die Stiftungsträger beteiligen sich an der Finanzierung der Stiftung auf der Grundlage eines Budgets und eines vom Stiftungsrat festgelegten und überprüfaren Verteilungsschlüssels.

<sup>5</sup>Das Stiftungskapital bildet das Grundkapital der Stiftung und darf nicht vermindert werden. Über die Verwendung von darüber hinausgehenden finanziellen Mitteln entscheidet der Stiftungsrat nach Massgabe des Stiftungszwecks.

<sup>6</sup>Das Stiftungsvermögen ist seinem Zweck entsprechend nach anerkannten kaufmännischen Grundsätzen zu verwalten. Das Vermögen darf nicht durch spekulative Transaktionen gefährdet werden.

## **Art. 7 - Zusammenarbeit in Lehre und Forschung**

<sup>1</sup>Alle Aktivitäten in Lehre und Forschung, welche von der Stiftung unterstützt werden, erfolgen grundsätzlich an den Trägerhochschulen. Die Autonomie der Trägerhochschulen in Forschung und Lehre ist jederzeit zu wahren.

<sup>2</sup>Die Trägerhochschulen sind für die Verleihung akademischer Titel sowie die Anstellung des akademischen Personals zuständig.

<sup>3</sup>Der Stiftungsrat kann die Unterstützung von Aktivitäten in Lehre und Forschung an weiteren Institutionen bestimmen.

<sup>4</sup>Beschlüsse über die Unterstützung von Aktivitäten in Lehre und Forschung fällt der Stiftungsrat einstimmig.

## **Art. 8 – Organisation**

Die Organe der Stiftung sind:

pital de CHF 60'000.- fourni à parts égales par chaque université fondatrice.

<sup>2</sup>A leur admission, les nouveaux membres de la Fondation contribuent au capital de la Fondation avec une somme décidée par le Conseil de Fondation.

<sup>3</sup>Le capital de la Fondation sera augmenté en tout temps par des subventions fédérales, cantonales ou communales, par des dons de tiers et par la fructification du capital.

<sup>4</sup>Les membres de la Fondation participent au financement des activités de la Fondation sur la base d'un budget et d'une clé de répartition fixée et révisable par le Conseil de Fondation.

<sup>5</sup>Le capital de Fondation représente le capital de base de la Fondation et ne peut pas être diminué. L'utilisation des moyens financiers supplémentaires est décidée par le Conseil de Fondation en fonction de la raison d'être de la Fondation.

<sup>6</sup>La fortune de la Fondation doit être gérée en fonction de sa raison d'être et selon les principes commerciaux établis. Elle ne peut en aucun cas être mise en danger par des transactions à caractère spéculatif.

## **Art. 7 – Collaboration dans l'enseignement et la recherche**

<sup>1</sup>Toutes les activités d'enseignement et de recherches soutenues par la Fondation se déroulent chez ses membres. L'autonomie des membres de la Fondation en matière de recherche et d'enseignement est garantie en tout temps.

<sup>2</sup>Les grades académiques sont délivrés et le personnel académique engagé par les membres de la Fondation.

<sup>3</sup>Le Conseil de Fondation peut décider de soutenir des activités de recherche et d'enseignement dans d'autres institutions.

<sup>4</sup>Les décisions relatives au soutien des activités d'enseignement et de recherche sont prise à l'unanimité du Conseil.

## **Art. 8 – Organisation**

Les organes de la Fondation sont:

- der Stiftungsrat
- die Geschäftsleitung
- die Revisionsstelle

- Le Conseil de Fondation
- La Direction
- L'Organe de Révision

## **Art. 9 – Stiftungsrat**

<sup>1</sup>Zusammensetzung:

- a) Der Stiftungsrat ist das oberste Organ der Stiftung. Er ist in dieser Funktion grundsätzlich für sämtliche Belange der Stiftung verantwortlich, die nicht einem anderen Organ obliegen.
- b) Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 12 Mitgliedern. Jede Trägerhochschule hat zwei Stimmen und nominiert bis zu zwei Vertreterinnen oder Vertreter.
- c) Fällt ein Mitglied des Stiftungsrates weg, so ergänzt sich der Stiftungsrat durch Kooptation selbst. Im Übrigen konstituiert sich der Stiftungsrat selbst. Er ernennt aus seinen Reihen einen Stiftungsratspräsidenten. Der erste Stiftungsrat wird von den Stiftern bestimmt.
- d) Die Amtszeit eines Mitglieds des Stiftungsrats beträgt vier Jahre. Es kann höchstens für zwei aufeinander folgende Amtsperioden im Stiftungsrat Einstieg nehmen. In begründeten Fällen kann die Amtszeit eines Mitglieds des Stiftungsrats auf Antrag und mit der Mehrheit von zwei Dritteln der Mitglieder des Stiftungsrats um weitere vier Jahre verlängert werden. Angebrochene Amtsperioden gelten als ganze Amtsperioden.

<sup>2</sup>Zuständigkeiten:

In die Zuständigkeit des Stiftungsrats fallen insbesondere:

- a) Erlass, Änderung oder Aufhebung von Grundlagen für die Tätigkeit der Stiftung (Leitbild, Reglemente, Konzepte, Richtlinien etc.)
- b) Aufnahme zusätzlicher Institutionen als Trägerhochschulen und Ausschluss einer Trägerhochschule
- c) Wahl der Mitglieder der weiteren Trägerhochschulen in den Stiftungsrat
- d) Beschlüsse über den Beitrag neuer Trägerhochschulen zum Stiftungskapital sowie die Verwendung und Verwaltung des Stiftungsvermögens
- e) Anstellung, Beaufsichtigung und Entlas-

## **Art. 9 - Conseil de Fondation**

<sup>1</sup>Composition:

- a) Le Conseil de Fondation (ci-après « le Conseil ») est l'organe suprême de la Fondation. De ce fait il est responsable de toutes les activités de la Fondation qui ne sont pas déléguées à un autre organe.
- b) Le Conseil est composé d'au moins 12 membres. Chaque membre de la Fondation a deux voix et désigne jusqu'à deux représentants.
- c) Lors du départ d'un membre du Conseil, celui-ci est remplacé par cooptation. Sinon, le Conseil se constitue de lui-même et choisit sa présidence parmi ses membres. Le premier Conseil est désigné par les universités fondatrices.
- d) La durée du mandat d'un membre du Conseil est de 4 ans. Il ne peut siéger au Conseil que pour deux périodes. Sur demande, dans des cas justifiés, la durée du mandat d'un membre du Conseil peut être prolongée de 4 ans supplémentaires à la majorité qualifiée des deux tiers des membres. Une période commencée est considérée comme une période complète.

<sup>2</sup>Responsabilités:

Les responsabilités du Conseil sont en particulier:

- a) Promulgation, changement et annulation des bases de l'activité de la Fondation (lignes directrices, règlements, concepts, directives, etc.)
- b) Admission d'autres institutions comme membre de la Fondation et radiation d'un membre de la Fondation
- c) Election des représentants des autres membres au Conseil
- d) Décisions relatives aux contributions des nouveaux membres de la Fondation et à l'utilisation et l'administration de la fortune de la Fondation
- e) L'engagement, surveillance et le licenciement de la Direction

- |  |  |
|--|--|
| <p>sung der Geschäftsleitung</p> <p>f) Erlass des Geschäftsreglements der Geschäftsleitung</p> <p>g) Vertretung der Stiftung gegenüber Dritten, soweit diese nicht der Geschäftsleitung übertragen wird</p> <p>h) Regelung der Zeichnungsberechtigung</p> <p>i) Genehmigung von Jahresbericht und Budget</p> <p>j) Wahl und Abberufung der Revisionsstelle</p> <p>k) Ernennung der Mitglieder des wissenschaftlichen Beirats</p> <p>l) Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung der Geschäftsleitung</p> <p>m) Berichterstattung an die Aufsichtsbehörde</p> <p>n) Beschlussfassung über die Auflösung der Stiftung sowie Verwendung des Stiftungsvermögens und entsprechende Antragstellung an die Aufsichtsbehörde</p> <p>o) Änderung der Stiftungsstatuten</p> | <p>f) Promulgation du règlement d'organisation pour la Direction</p> <p>g) Représentation légale de la Fondation face aux tiers, pour autant qu'il ne délégue pas cette responsabilité à la Direction</p> <p>h) Règlement du droit de signature</p> <p>i) Approbation du rapport annuel et du budget</p> <p>j) Choix et répudiation de l'organe de révision</p> <p>k) Choix des membres du Conseil Scientifique</p> <p>l) Réception des comptes annuels et décharge de la Direction</p> <p>m) Rapports à l'autorité de surveillance</p> <p>n) Décision quant à la liquidation de la Fondation et à l'utilisation de sa fortune, et soumission à l'Autorité de surveillance.</p> <p>o) Modification des statuts de la Fondation</p> |
|--|--|

<sup>3</sup>Beschlüsse des Stiftungsrats:

- a) Sofern in den Statuten nicht anders vorgesehen, fällt der Stiftungsrat seine Beschlüsse mit der Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Für eine gültige Beschlussfassung muss mindestens die Hälfte der Mitglieder anwesend sein. Bei Stimmgleichheit kommt der Präsidentin / dem Präsidenten der Stichentscheid zu.
- b) Änderungen der Stiftungsstatuten, die Aufnahme weiterer Trägerhochschulen, der Ausschluss einer Trägerhochschule sowie die Auflösung der Stiftung bedürfen einer Mehrheit von zwei Dritteln der Mitglieder im Stiftungsrat.
- c) Zirkularbeschlüsse sind zulässig, sofern kein Mitglied mündliche Verhandlungen verlangt und alle Mitglieder des Stiftungsrats die Möglichkeit zur Abgabe ihrer Stimme haben. Für einen rechtsgültigen Zirkulationsbeschluss ist die Zustimmung der Mehrheit aller Mitglieder des Stiftungsrats erforderlich. Nicht möglich sind Zirkularbeschlüsse bei Geschäften, zu deren Verabschiedung ein qualifiziertes Mehr erforderlich ist.
- d) Der Stiftungsrat kann für die Vorbereitung einzelner Geschäfte, für die laufende Begleitung der Geschäftsstelle oder für andere Aufgaben Kommissionen aus seinen Reihen wählen oder von Fall zu Fall Arbeitsgruppen einsetzen. Einzelheiten sind im Stiftungsreglement zu regeln.

<sup>3</sup>Décisions du Conseil:

- a) Sauf autres dispositions stipulées par les statuts, le Conseil prend ses décisions à la majorité des membres présents. Pour qu'une décision soit valable il faut qu'au moins la moitié des membres du Conseil soient présents. En cas d'égalité des voix, la voix du président tranche.
- b) La modification des statuts, l'adoption de nouveaux membres de la Fondation, la radiation d'un membre de la Fondation et la liquidation de la Fondation, nécessitent une majorité qualifiée de deux tiers de tous les membres du Conseil.
- c) Une décision par voie de circulation est possible pour autant qu'aucun membre du Conseil n'exige une discussion et que tous les membres du Conseil ont matériellement la possibilité d'exprimer leur vote. Pour qu'une décision par voie de circulation soit valable, une majorité de tous les membres du Conseil est nécessaire. Une décision par voie de circulation n'est pas possible pour toute décision qui nécessite une majorité qualifiée.
- d) Le Conseil peut former un sous-comité ou un groupe de travail pour préparer certaines affaires, pour l'accompagnement de la Direction ou pour d'autres tâches. Les détails sont réglés par le Règlement de la Fondation.

<sup>4</sup>Entschädigung:

Der Stiftungsrat ist grundsätzlich ehrenamtlich tätig. Spesen werden nach Aufwand entschädigt. Besonders arbeitsintensive Leistungen werden im Einzelfall angemessen entschädigt.

### **Art. 10 – Die Geschäftsleitung**

<sup>1</sup>Die Geschäftsleitung besteht aus einer bis drei Personen. Sie führt die Stiftung im Rahmen der Stiftungsziele und der Vorgaben des Stiftungsrates. Sie schlägt die allgemeinen Strategien vor und ist für deren Umsetzung in Aktionspläne verantwortlich.

<sup>2</sup>Die Mitglieder der Geschäftsleitung dürfen nicht gleichzeitig dem Stiftungsrat angehören. In der Regel werden sie für vier Jahre (erneuerbar) gewählt.

<sup>3</sup>Einzelheiten der Organisation der Geschäftsleitung regelt das Stiftungsreglement.

### **Art. 11 - Zeichnungsberechtigung**

<sup>1</sup>Der Stiftungsratspräsident und der Stiftungsratsvizepräsident führen zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied der Geschäftsleitung die rechtsverbindliche Unterschrift der Stiftung.

<sup>2</sup>Die Bezeichnung weitere unterschriftsberechtigter Personen obliegt dem Stiftungsrat unter gleichzeitiger Regelung der Art der Zeichnungsbefugnis.

### **Art. 12 -Wissenschaftlicher Beirat**

<sup>1</sup>Der Stiftungsrat kann einen wissenschaftlichen Beirat, bestehend aus mindestens fünf Personen, ernennen. Der wissenschaftliche Beirat berät den Stiftungsrat und die Geschäftsleitung in Bezug auf wissenschaftliche Fragen im Rahmen des Stiftungszwecks.

<sup>2</sup>Die Mitglieder des wissenschaftlichen Beirats werden vom Stiftungsrat für vier Jahre gewählt. Sie können höchstens für zwei aufeinander folgende Amtsperioden gewählt werden.

<sup>3</sup>Die Mitglieder des wissenschaftlichen Beirats müssen namhafte Spezialistinnen und Spezialisten in den von der Stiftung unterstützten Disziplinen von Public Health sein. Sie dürfen nicht gleichzeitig dem Stiftungsrat angehören.

<sup>4</sup>Rémunération :

Le Conseil de Fondation n'est pas rémunéré. Les frais sont remboursés sur quittance. Les prestations particulièrement importantes peuvent être rémunérées de manière adéquate.

### **Art. 10 – La Direction**

<sup>1</sup>La Direction est composée de une à trois personnes. Elle conduit la Fondation dans le cadre de ses buts et selon les instructions du Conseil de Fondation. Elle propose les stratégies générales et est responsable de la réalisation des plans d'action correspondants.

<sup>2</sup>Les membres de la Direction ne peuvent pas appartenir au Conseil de Fondation. En principe ils sont engagés pour quatre ans (renouvelables).

<sup>3</sup>L'organisation de la Direction est précisée par le Règlement de la Fondation.

### **Art. 11 – Droit de signature**

<sup>1</sup>Le Président et le Vice-président signent collectivement à deux ou avec un membre de la Direction.

<sup>2</sup>La délégation du droit de signature à d'autres personnes appartient au Conseil qui en règle les détails.

### **Art. 12 - Comité Scientifique**

<sup>1</sup>Le Conseil de Fondation peut nommer un Comité Scientifique (ci-après « CS ») composé d'au moins cinq membres. Le Comité Scientifique a un rôle consultatif pour le Conseil et la Direction sur les sujets scientifiques couverts par les buts de la Fondation.

<sup>2</sup>Les membres du CS sont nommés par le Conseil pour un mandat de quatre ans et ne peuvent pas remplir plus de deux mandats consécutifs.

<sup>3</sup>Ses membres doivent être des scientifiques de renommée internationale dans le domaine des sciences de la santé publique et ses disciplines associées, soutenus par la Fondation. Ils ne peuvent pas siéger simultanément au Conseil.

### **Art. 13 – Revisionsstelle**

<sup>1</sup>Die von den übrigen Stiftungsorganen unabhängige Revisionsstelle hat die Jahresrechnung der Stiftung zu prüfen und dem Stiftungsrat darüber Bericht zu erstatten.

<sup>2</sup>Sie wird vom Stiftungsrat für eine Amtsduer von vier Jahren gewählt. Wiederwahl ist zulässig.

### **Art. 14 – Auflösung**

<sup>1</sup>Lässt sich der Zweck der Stiftung nicht mehr erfüllen, so kann der Stiftungsrat bei der zuständigen Aufsichtsbehörde deren Aufhebung beantragen. Eine Aufhebung der Stiftung darf nur aus den im Gesetz vorgesehenen Gründen (Art. 88 ZGB) und nur mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde erfolgen.

<sup>2</sup>Ein allfällig verbleibendes Vermögen ist einer gemeinnützigen und steuerbefreiten Institution mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzusenden. Ein Rückfall von Stiftungsmitteln an die Stifter und deren Rechtsnachfolger ist in jedem Fall ausgeschlossen.

### **Art. 15 – Inkrafttreten**

Die vorliegenden Statuten ersetzen jene vom 22. Mai 2015.

Zürich, 3. Mai 2019

Für die Stiftung

Prof. Dr. Milo Puhan

Prof. Dr. Suzanne L. Suggs

### **Art. 13 – Organe de révision**

<sup>1</sup>L’Organe de révision, indépendant des autres organes de la Fondation, révise la comptabilité et établit un rapport destiné au Conseil.

<sup>2</sup>Il est nommé pour une période de quatre ans. Son mandat peut être renouvelé.

### **Art. 14 – Dissolution**

<sup>1</sup>Si les buts de la Fondation ne peuvent plus être atteints, le Conseil peut demander la dissolution à l’Autorité de surveillance. La dissolution ne peut se baser que sur les dispositions légales (art. 88 CC) et après approbation de l’Autorité de Surveillance.

<sup>2</sup>La fortune restante devra être versée à une institution d’intérêt général et libérée d’impôts, poursuivant un but identique ou similaire. Un remboursement aux fondateurs ou leurs successeurs est exclu dans tous les cas.

### **Art. 15 – Entrée en vigueur**

Les présents statuts remplacent ceux du 22 mai 2015.

Zurich, le 3 mai 2019

Pour la Fondation

Prof. Dr. Milo Puhan

Prof. Dr. Suzanne L. Suggs